

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》二十七日刊载约瑟夫·哈希的一篇文章，题为《裁军舞：中国人使苏联人摔交》，摘要如下：

大陆中国反对、并且设法阻挠俄国提出的召开一次普遍裁军会议。

中国人提出的论点是，俄国的建议将建立“一个议论不休、不解决任何实质问题的常设俱乐部，永远谈裁军，永远扩军。”

如果撇开词藻上的夸大之处，中国人是有道理的。裁军始终是俄国人为了取得宣传上的好处而玩弄的一种把戏。在开头，美国出席联合国的代表团总是设法反对俄国人的这种做法，但是近年来，美国代表团是根据这样的假定行事的：跟着俄国每年进行的这场猜字游戏一起走是有宣传上的好处的。

因此，正如中国人在他们的发言中正确地指出的，关于裁军的谈论的实质的确已成为一种掩护或烟幕，在这后面两个主要的大国——俄国和美国——建立了它们能够杀死许许多多人的最新手段的巨大武库。

所以，中国对这个过程表示极为蔑视是合乎逻辑的，因为在这整个过程中，迄今为止没有取得什么成就，只是

哈希
文章

《裁军舞：中国人使苏联人摔交》

法报說苏联在裁軍會議問題上的失敗已成事实

正式肯定了两个超级大国对所有其他国家的军事优势。

但是，中国的行动除了对俄国人的裁军建议的空洞伪善性表示蔑视以外，还有另外一个目的。

核军备竞赛正在进入历史上的一个对中国人特别重要的时刻。这将是他们具有最大的危险和最容易受到进攻的时刻。这将是俄国要在下面两件事情中选择一件的时刻：要么让中国人发展一支对俄国的核威慑力量，要么采取剧烈的军事行动来消灭中国的日益增长的核能力。

目前，中国有核弹头，但是还没有有效的方法把这些弹头投掷到苏联的非常重要的地点。因此，中国还并不拥有一支对俄国的核威慑力量。

在将来某个时候，也许在两三年后，中国大概将能够部署一排排的导弹，这些导弹能够击中俄国的主要战略目标。在那时，中国就将拥有一支对俄国的真正的核威慑力量。

俄国将允许中国取得军事独立吗？这个问题使世界其余地区的每个国家的外交部伤脑筋。在俄国以外的人谁也不知道答案是什么。

中国人现在谴责俄国在“裁军”的标语牌周围跳宣传舞，谁也不会怀疑中国人的诚意。

【本刊讯】法《世界报》一日刊载该报驻联合国记者菲利普·本写的一篇报道，题为《在中国进行猛烈批评之后，许多国家代表对表决苏联的世界裁军会议建议犹豫不决》，摘要如下：

苏联提出的召开世界所有国家参加的世界裁军会议，本应于十一月二十六日表决。表决推迟到十一月二十九日，但在这一天也未进行表决，并且这个问题目前已不再列入大会议程。

通常，苏联的草案都是以非常广泛的多数获得通过，尽管每个国家都意识到，它们没有任何实际意义，并且主要是为宣传服务。然而，它们之间在采纳最近一个草案时态度却不是肯定的，这

还是第一次。

在中国采取立场之前，诚然多数发言者表示赞成这一草案，仅美国代表除外，他对这一问题散布了一些怀疑。但是北京反对这个草案的决定在许多代表团中，特别是在非洲国家代表团中，起了一颗炸弹的作用，它们改变了观点。事实上，它们的理由是：也许今天没有什么比裁军更为重要的了，但是裁军没有中国参加是不可设想的，那么怎么能参加北京抵制的裁军会议呢？

在这种情况下，人们表示希望推迟表决苏联的建议，希望在走廊上在考虑到北京观点的同时寻求避免使莫斯科在威望上遭到严重失败的方法。多数人认为，这种失败已成事实，不得不在苏联和中国之间进行选择的第三世界的多数国家已经选择了中国。

无论如何，莫斯科和北京之间的对立使许多国家处于微妙的地位。这些国家主要是罗马尼亚、南斯拉夫、斯堪的纳维亚国家、芬兰以及大多数阿拉伯国家。

联合国人士认为，法国的情况也是这样，它表示赞成苏联建议，假如它获悉中国的意图，它也可能更多地持保留态度。

英国《卫报》评当前印巴局势说

印度对巴基斯坦的軍事入侵是有意的挑衅

【美联社伦敦十一月三十日电】英国《卫报》十一月三十日就印巴局势发表社论说：“每一个人——包括甘地夫人在内——都知道，叶海亚在被逼得很紧时会采取什么行动。他会大打出手。如果印度的坦克继续开进东孟加拉的一些战略据点，他肯定会不顾一切地使用武力。印巴局势中难以解决的问题——和可能造成悲剧的是甘地夫人看来越来越一心想要惹起这种不顾一切的做法。观察家们一致认为，她所搞的那些军

事入侵不是决定性的打击而是有意识的挑衅：全面施加压力来达到一个具体的目的。她所希望得到的，要么是使穆吉布获得释放和建立孟加拉自治国，要么是获得军事上的全胜。

“甘地夫人是无法站在这一立场上取胜的。在孟加拉国事业在毫无意义的暴力行动中消失之前，她应该再思考一番。”

【法新社伦敦十一月三十日电】《卫报》在今天发表的一篇社论中严厉批评印度在军事上入侵巴

基斯坦。

这家报纸写道：“印度的策略看来是越来越容易犯错误的。这看来象是乱七八糟的一堆政治和军事威胁而不是冷静的考虑。这会 在外交上造成灾难，因为现在谁还相信孟加拉问题是巴基斯坦的内部危机，在谈判中印度没起作用呢？这会在政治上造成灾难，因为巴基斯坦即将进行的反击可能看来是在这样多次挑衅之后作出的正义的反应。这会在心理上造成灾难，因为叶海亚决不会在个人

遭到这样直接的、巨大的耻辱的情况下释放穆吉布，而孟加拉国要是没有穆吉布的话就符合很快垮台。

“没有任何人在任何时候怀疑，印度是在受到很大压力的情况下采取行动，九百万难民倾向于自行解决他们的问题。大国对他们的帮助太少了。但是甘地夫人将发现甚至这个问题也是一个次要问题，如果她的一师师的军队开始杂乱无章地血腥地入侵东巴人口稠密的稻田的话。”

平静的，而且不想妥协。

印度官员也对他们认为的在处理这一危机中产生的副作用感到鼓舞。他们看到印度正在洗刷掉一九六二年边界冲突中败在中国人手下的耻辱。

印度的一位高级官员上星期说：“我们不会发动战争。现在该他们（巴基斯坦人）了。”他又说，“如果他们发动战争，我们这次就不会停止了。”

他这番话指的是苏联倡议的使一九六五年印巴在克什米尔问题上进行的为期三周的战争得到结束的和谈。“我们将把战争打到底，而且最后把巴基斯坦从我们的背上卸下来。”

美国《纽约时报》文章《印度：“我们最终将把巴基斯坦人从我们背上卸下来”》

【本刊讯】美国《国际先驱论坛报》十一月二十九日刊登了《纽约时报》发表的悉尼·香贝格从加尔各答发出的一篇文章，题为《印度：“我们最终将把巴基斯坦人从我们背上卸下来”》，摘要如下：

一些印度官员认为，叶海亚·汗总统在面临东巴可能丧失的情况下，可能在另一条战线上给印度施加军事压力。一个合乎逻辑的行动将是西巴攻入克什米尔。把那片渴望得到的——而且也是有争

议的——地区占领一部分将挽回面子，而且在一定程度上将弥补东部这个省的损失。

此间多数观察家认为，甘地夫人（虽然她的一些将军或许并不）将选择用继续低于全面战争水平的军事行动的方式把巴基斯坦军队从东巴赶出去。印度人宁可不使他们的军队一直推进到东巴首府达卡。他们希望声称有十万战士的解放军解放东巴内地的大城市和兵营，与此同时，印度人在边界地区吸引住大量巴基斯坦

军队并对他们进行骚扰。但是人们极为怀疑孟加拉叛乱分子是否能完成这项任务——至少是否能在印度人想象得这么短的时间内完成。新德里官员说需要几个星期，最多几个月的时间。

不管怎样，印度的目标现在是在建立一个友好的、非宗教的、独立的东巴——而且不管这个目标将达到何等程度，印度人看来对达到这一目标是抱有信心的。他们为他们这一战略中孕育着的战争风险作了准备。他们看来是

外报
电通

印軍又在两个地方入侵东巴

巴联社說大批印軍已在同西巴接壤的印度边境集结

【合众国际社新德里一日电】（记者：凯勒）孟加拉叛乱分子今天在东巴东北部与巴基斯坦军队战斗，同时，印度军队在这个省的两个地方越过边界推进。

全印电台说，解放军（叛乱军队）解放了东巴北部边界境内大约四英里、离锡尔赫特县城大约二十五英里到三十英里的拉达纳加尔镇。

电台说，在拉达纳加尔到锡尔赫特的公路上战斗正在进行。

政府发言人说，印度军队在西北部的希利城附近击退了巴基斯坦的一次反攻以后还在东巴境内作战，在西南面大约十八英里处进行了另一起进攻。

这些战斗的最新消息是在英甘地总理星期二晚上要求巴基斯坦军队撤出东巴以表明叶海亚总统政府是在谋求解决这场内战以后传来的。

巴基斯坦电台星期二晚上说，巴基斯坦军队在遭到印度的猛烈进攻后被迫撤退了他们在迪拉杰普尔县的帕查加尔镇的守军。

印度政府官员没有立即评论关于印度部队在帕查加尔地区越过边界的指责。

在迪拉杰普尔的希利地区，印度军队还在东巴境内作战，但是据报道，在星期二这一天只发生了零星的战斗。发言人说，从星期六以来，印度军队一直在这个地区不断地越过边界。

加尔各答的军方发言人星期二透露，印度军队在希利地区西南的地方越过边界进行另一起进攻。

【合众国际社拉瓦尔品第三十日电】一位政府正式发言人今晚说，由于“印度侵略者”制造的边界危机，西巴北部地区已不向外国人开放。

大部分北部地区——如自由克什米尔——已置于政府的控制之下。

政府通讯社巴联社报道说，印度军队已在拉贾斯坦和西巴的库奇兰恩地段集结了四个师以上的部队，其中包括有装甲部队。

今天从海得拉巴东部大约五十英里的米尔普尔哈斯来的消息说，穆斯林难民被印度军队强迫越过边界。

这家通讯社说，印度军队正在挖掘地下掩体，架设电话线，把前沿阵地和后面的指挥所联结起来。

西方十国集团会议在罗马举行

美提出“一揽子计划”要其他国家货币平均升值百分之十一作为美取消进口附加税条件，法要美迅速把美元贬值

【美联社罗马二十九日电】（记者：科尔曼）美国今天向其海外主要贸易伙伴提出一个妥协的一揽子计划，以此作为在解决第二次世界大战以来最严重的国际货币危机方面一个可能取得突破的办法。

会议人士说，这个计划是由美国负责货币事务的副财政部长沃尔克在非共产党世界最富有的国家——十国集团——的一次会议上提出来的。

这些了解会议讨论情况的人士说，该计划要求美国的贸易伙伴国的货币平均升值百分之十一，以此来换取尼克松总统八月十五日命令征收的百分之十进口附加税宣告结束。

这些人说，沃尔克争辩说，百分之十一这个数字是一种妥协，这比早先报道美国正在谋求平均升值百分之十五的数字要低。

但是，其他国家中第一个作出反应的法国人士说，他们认为这个计划中“没有什么新的东西”。其他国家代表团要在晚上对这个一揽子计划研究之后才发表评论。

这次会议是为十一月三十日和十二月一日的财政部长会议安排议程而举行的。副团长们一致同意不就他们的会谈发表谈话。

消息灵通的人士说，美国的这个计划要求日元升值最高，其他主要货币的升值相应地要低一些。

日本大藏相水田在其政府的授权下将在这里建议把日元升值，据传升值的幅度是百分之十五。然而，日本人要求美元对黄金贬值作为一揽子计划的一部分。

一位了解会议情况的人士说，美国的计划是要求日元升值百分之二十左右。自从日元可以在外汇市场上自由浮动以来，它对美元的汇率已上升了百分之十左右。

【法新社罗马三十日电】美国财政部长康纳利今天晚上说，十国集团的财政部长“第一次”具体地讨论了他们大家所面临的货币问题。

康纳利强调，他是作为在这里开会的十个最富庶的非共产主义国家集团的主席而不是作为美国代表团团长讲话的。他说，部长们在这里举行的两天的重要会议的第一天，一般地讨论了各种主要货币的新的平价的定义。他说，会议没有作出决定，也没有得出结论。

意大利总理科隆博在今晚为财长们举行的一次宴会上说，他相信在这里举行的会议“通过坦率的

辩论”能够“令人满意地”取得结果。但是，他强调任何解决办法都应以共同的利益为基础，而不是以一个国家的“利益优先于”另一个国家的利益为基础。

尽管康纳利今晚发表的谈话一般说来语调是乐观的，但是观察家们注意到有两个主要的问题使美国同它的九个贸易伙伴分离。这两个问题是：华盛顿拒绝贬低美元对黄金的比价，以及美国对结束黄金不能兑换这一点采取了不肯定的态度。

【法新社罗马三十日电】法国财长德斯坦今天敦促美国把美元贬值，并且要迅速进行。

他在这里的“十国集团”财长会议上说，“要决定的比价改变关系到所有国家，而与比价失去平衡的那个国家却无关”，这是难以接受的。

德斯坦说，尼克松总统八月公布的节约措施是为了促使美国的主要贸易国家把货币升值。他说，三个月以后，货币没有升值。这表明了“在一个两年来一直有异乎寻常的通货膨胀浪潮的世界里，要各国货币对黄金或特别提款权普遍重新定值的荒唐性质”。

法国人士今天公布了美国昨天提出的重新整顿世界货币制度，美元并不贬值的五点一揽子办法的详细内容。

美国的建议是：（1）废除美国征收的百分之十进口附加税和为在国内市场保护美国汽车而实行的歧视性税收。（2）重要国家货币平均升值百分之十一。（3）把货币波动的幅度增加百分之三。（4）逐步消除共同市场在农产品方面对美国设置的壁垒。（5）在北大西洋公约组织成员国之间比较合理地分担军事费用。

英国和欧洲经济共同体各国的财长今天早些时候同意，美国的建议可以作为讨论的基础。金融界人士说，但是会谈如果失败了，他们预料将以成立“货币区”作为地区性的解决办法。

德新社报道

西欧国家对美国建议提出反建议

【德新社罗马三十日电】欧洲国家今天在“十国集团”会议上提出的针对美国计划的反建议中，要求美国想办法把美元贬值百分之五，并且取消百分之十的进口附加税。

作为回报，欧洲的计划建议德国马克升值百分之六，荷兰盾和比利时法郎分别升值百分之三，但是这项建议表明，法国不打算改变法国法郎的价值。

塔斯社报道《关于谢尔访问苏联》

外电报道，谢尔回到波恩时强调说现在应由柏林协定签字国来解决批准苏联西德条约的僵局

【塔斯社莫斯科三十日电】题：关于德意志联邦共和国副总理兼外交部长谢尔访问苏联

德意志联邦共和国外交部长谢尔应苏联政府的邀请，自十一月二十五日至三十日在苏联进行了正式访问。苏共中央总书记勃列日涅夫接见了谢尔。苏联部长会议主席柯西金同德意志联邦共和国外交部长举行了会晤。苏联外交部长葛罗米柯和德意志联邦共和国外交部长谢尔进行了会谈。谈话和会谈都是在求实的气氛中进行的。

双方一致认为，苏联和德意志联邦共和国一九七〇年八月签订的条约对改善两国之间的关系和缓和整个紧张局势打下了良好和牢固的基础。两国政府希望，苏联最高苏维埃和德意志联邦共和国联邦议院能够尽快地批准这个条约。

在会谈中还强调指出了四大国一九七一年九月签订的协定的意义，双方认为，这个协定是通往消

苏修保修头目在莫斯科会晤

【美联社莫斯科三十日电】保加利亚领导人日夫科夫和托多罗夫三十日出人意外地同克里姆林宫最高领导举行了一天会晤，讨论筹备欧洲安全和合作会议以及印度次大陆当前的局势。

塔斯社说保加利亚共产党领导人日夫科夫和总理托多罗夫在克里姆林宫会晤了苏联最高领导。他们表示赞同加速召开全欧安全和合作会议的筹备工作，“表示他们愿意为印度次大陆冲突的和平解决和缓和作出贡献”。

共同市场国家和英国拒绝美国建议

美联社说西欧各国坚持美元必须贬值否则将采取行动

【美联社罗马三十日电】地位很高的会议人士说，欧洲共同市场国家和英国今天拒绝了美国人提出的一项关于解决自二次世界大战以来的最严重的国际货币危机的让步计划。

参加了十国集团的财政部长和他们的副手在这里举行的会议的这些人士说，欧洲人坚持要把使美元对黄金的比价贬值作为一个一致同意的解决在过去三个半月中出现僵局的办法的一部分。

最近几周来，一些美国高级官员一直在敦促尼克松接受美元对黄金的贬值，在这里参加会谈的联邦储备委员会主席伯恩斯就是其中的一个。人们认为出席这里的会议的美国代表团团长，美国财政部长康纳利是奉行强硬路线的，他反对美元这样贬值。但是美国政府在这一关键问题上显然是有分歧的。

据可靠消息说，法国是这里唯一的一个坚持必须使美元对黄金的比价贬值的代表团，据说其他代表团准备接受其他形式的美元贬值，这也将达到同样的目的。

由于美国人和法国人在这个问题上的分歧最大，尼克松同蓬皮杜即将进行的会谈就更加具有重要意义。这些人说，如果美国人最后准备使美元对黄金贬值的话，那大概将等到同蓬皮杜会谈时提出来。与此同时美国将要求得到他们想从法国人那里得到的东西——结束那里的双重金融市场。

这些人说，在欧洲人这方面，他们打算警告康纳利，如果在一揽子解决办法中美元对黄金的比价不贬值或采取等同的作法，他们将单独采取行动。采取的形式很可能是对目前的浮动汇率制度加以新的控制，限制象日元和西德马克这样的主要货币在自由市场上的向上浮动。这些行动将同美国人的要使其他货币对美元的比价大幅度升值这一主要目标完全相反，也将是一个强大的压力。

【合众国际社罗马三十日电】美国的主要贸易盟国今天正式要求美元贬值。它们拒绝了美国的这一建议：如果其他国家把自己的货币升值的话，那么美国同意取消它征收的百分之十进口附加税。他们认为这个建议是“可笑的”。

协议，设立列宁格勒和汉堡总领事馆一事应当尽快实现。双方表示希望扩大苏联同德意志联邦共和国之间的贸易。双方重申愿意尽快签订贸易协定，以便进一步发展这方面的合作。

【美联社波恩三十日电】谢尔外长今天说，现在应由四国柏林协定的签字国来解决在批准苏德互不侵犯条约上的僵局。谢尔从莫斯科一抵达这里就发表了这项言论。

他说，西德想要使柏林协定在西德把西德—苏联条约提交联邦议院批准以前成为定局，而苏联想要两者同时生效。

谢尔说，“但是这不是一个可以由苏联和西德双边安排的问题。”他又说，应由四大国来决定柏林协定何时生效。

【德新社莫斯科/波恩三十日电】今天在西德外长谢尔结束为期五天的访问时发表的苏联西德联合声明表示希望，波恩很快将批准一九七〇年波恩—莫斯科缓和条约。

声明没提批准缓和条约和全面签署柏林协议之间的时间上的联系，因为谢尔和苏联外长葛罗米柯在这个问题上没有找到共

华沙条约国外长会议开幕

【合众国际社华沙三十日电】华沙条约国外长们今天聚会，再次努力为克里姆林宫长期来力求召开欧洲安全会议打下基础。

苏联外长葛罗米柯在莫斯科同西德外长谢尔会谈后来到了这里，他在会谈中曾同意东西方共同削减驻欧军队问题应该作为这样一次会议的一部分加以讨论。

外交官员说，会议议程上占重要地位的是葛罗米柯报告这些会谈的情况和报告北大西洋公约组织特使布罗西奥将要出访讨论削减军队的问题。

外交官员们说，但是，葛罗米柯同谢尔意见一致，看来已为把讨论军队问题作为欧洲安全会议准备工作的一部分开辟了道路。

他们说，苏联人原来反对讨论共同削减军队，苏联人显然是希望促使美国单方面从欧洲撤军。

他们还预料，外长们将讨论东西德关于解决柏林问题的会谈，东德总理斯多夫已预言这个会谈不久将顺利结束。

【路透社华沙三十日电】华沙条约组织外长今天在这里开始了为期两天的会谈，估计将讨论拟议中的全欧安全会议问题、柏林问题和裁军问题。

外交人士说，裁军问题和柏林问题肯定是在华沙欧洲饭店举行的这次会议议事日程上的重要问题。

【德新社华沙三十日电】为期两天的华沙条约国会议今天在这里开幕，讨论拟议中的东、西欧安全会议的筹备工作。在波兰首都的政治观察家们认为，七国将建议就这次会议的筹备工作进行多边接触。

【法新社华沙三十日电】消息灵通人士今天说，继现在正在这里举行的外长会议以后，可能会召开一次华沙条约国最高级会议。这些人说，华沙条约国的外长们已就一项原则取得一致的看法，即召开一次最高级会议以便为拟议中的欧洲安全会议制定出一些具体的建议。七国外长今天会晤了三个小时。

印度国防部长拉姆继续战争叫嚣

叫嚷“孟加拉国人民不会接受独立以外的任何东西”，“在难民返回家园”以前印不会从边界撤军

【印新处新德里一日电】国防部长拉姆十一日三十日表示希望，尽管目前印巴边界全线局势紧张，但是仍然有可能避免战争，巴基斯坦的统治者将看到危机迫在眉睫的预兆，而尊重孟加拉国人民的愿望，给他们以独立。拉姆是在半小时的电视问答谈话结束时表示他的希望的。他在回答问题时说，他认为，孟加拉国人民不会接受独立以外的任何东西。

拉姆在回答问题时说，叶海亚总统五天前说，他将在十天去打仗，很难说他这番话是什么意思。如果他意思是说，在十天他内他将把局势升级，进行侵略，那么印度将给他适当的回答。拉姆阐明了印度政府这样的决定：为了自卫，印度军队可以越境进入巴基斯坦领土。拉姆说，巴基斯坦的大炮打多远，他们就可以越过边界多远。他说，越过边界是为了消除巴基斯坦大炮对印度领土构成的危险。这些大炮轰击印度的领土，打死打伤了印度的公民，因而构成了危险。【印新处新德里二十九日电】印度联合新闻社报道说，国防部长贾格吉凡·拉姆十一月二十八日

说，在孟加拉国难民能体面地和安全地返回他们的家园之前，印度不会从边界撤回它的军队。他在加尔各答北部的一次公众集会上对世界上劝说印度从边界撤军的一些国家说，它们应该很好地为难民返回家园作出安排，而不是作出这样的劝告。

他还说，在难民们返回家园以后，我们将考虑撤退军队的问题。他说，只有在对孟加拉国的问题作出政治解决的时候，难民们才能有信心地返回孟加拉国。【合众国际社新德里一日电】印度官员在最近一个晚上在新德里实行灯火管制演习，以防印巴冲突升级成为一场全力以赴

的战争。【路透社新德里一日电】新德里地区的所有医生和医院已被知照，要他们准备好在一旦印度同巴基斯坦之间爆发全力以赴的战事时治疗伤病员。作为新德里民防准备工作的一部分，医务工作已经纳入战时体制。民防准备工作还包括防空演习和灯火管制演习。

苏军报攻击巴“造成”印巴边界紧张局势

声称苏“希望在首先解决东巴问题的基础上和平解决纠纷”

【塔斯社莫斯科三十日电】“印度半岛的危急形势是今年三月巴基斯坦军事当局武装镇压争取在统一的巴基斯坦国家范围内实现东巴基斯坦自治的东巴基斯坦人而引起的悲惨事件的后果。”这是契斯季亚科夫在《红星报》上分析印巴边界局势时得出的结论。作者指出，目前，两国军队在不断发生边界冲突的情况下的对峙，孕育着巨大的危险性。任何一次边境事件随时都会调动大批武装力量，发展成破坏性的冲突。文章接着说，事实证明，巴基斯坦当局寄希望于武力解决东巴基斯坦问

题，而这就造成印巴边界上的紧张气氛，使印度半岛的和平受到威胁。作者指出，不能不看到，事态的这种发展只有利于国内外那些损害印度和巴基斯坦民族利益和追求自私自利目的势力。文章接着说，苏联是和平与各国人民安全的真诚的保卫者，它不安地注视着印度半岛上的日益加剧的紧张局势。苏联人希望在首先解决东巴基斯坦问题的基础上和平解决已出现的纠纷。巴基斯坦当局应当停止镇压东巴基斯坦居民，并为难民安全返回家园创造条件。东巴基斯坦问题可以而且应当在考虑到东巴基斯坦居民的

利益和夙愿的情况下得到解决。苏大使会晤英·甘地转告尼克松给柯西金信件内容【印报托新德里一日电】据悉，把尼克松总统周末给苏联总理柯西金的信件的内容转告了英·甘地总理。这里的官方人士证实，驻这里的苏联大使别科夫昨天拜会了总理，告知了这一信息。但是他们不愿意透露尼克松信件的全部内容。据悉，尼克松写信给英·甘地总理、叶海亚总统和柯西金，要求他们三人尽一切力量阻止边境事件升级。

【美新处华盛顿三十日电】国务院十一月三十日的新闻发布会记录摘要如下：

问：你能向我们谈谈巴基斯坦大使和西斯科先生昨天在国务院会谈的情况吗？

布雷：这位巴基斯坦大使在他自己的请求下前去和西斯科讨论了次大陆的局势。

问：他向西斯科先生说明了随后发表的声明吗——东巴基斯坦要求联合国派观察员驻在边界的东巴基斯坦一边？

答：我确实不知道他曾这样做。这是我个人对这件事的看法。

问：你能向我们谈谈我们在向东巴派观察员问题上的立场吗？我们是否赞成在那里边界任何一方派遣观察员？

答：我认为我们的看法过去是而且今后继续是这样：凡是能起到缓和这个地区的紧张局势或以任何方式有助于实现我们认为是不缺少的步骤、即在军事上脱离接触的作用的措施，都将是向前迈进的有益步骤。

问：换句话说，我们将赞成这种步骤。

答：是的。

【印报托新德里一日电】看来，尼克松政府仍在支持伊斯兰堡在孟加拉国保持已保不住的地位和恢复对那里的统治的尝试。在巴基斯坦在联合国采取行动要求在同印度接壤的“东巴”派驻联合国观察员并且得到了美国对这个行动的支持以后，新德里的政治观察家们产生了上述看法。印度官员今天对巴基斯坦的这一行动以及尼克松致甘地夫人的信件（是在二十九日上午由美国大使基廷交给她的）的内容仍然保持沉默，但是，上述政治观察家们说这两件事是互有联系的。

考虑到尼克松写信的日期（上星期五发自圣克利门蒂西部白宫）和巴基斯坦照会吴丹的日期，新德里的政治观察家得到了这样的结论：华盛顿同伊斯兰堡是配合一致地行动的。

巴基斯坦的这种得到美国支持和鼓励的行动是公然企图在孟加拉国周围设下一道封锁线，不让解放军进行活动，阻止印度提供任何支持，所以，首都的外交观察家认为印度接受这种做法的可能性很小。

表示雷
美赞成巴要求联合国派观察员去东巴
印报托说华盛顿同伊斯兰堡是配合一致行动的

科威特抗议伊朗军队进驻阿布穆萨和大、小通布岛

伊拉克宣布同英国和伊朗断交

【法新社科威特三十日电】科威特国民议会今天一致通过，抗议伊朗军队进驻阿拉伯湾的大小通布和阿布穆萨岛。一项公报说，伊朗军队驻扎在这些岛屿上使得伊朗控制了海湾的入口，并“使这个地区的阿拉伯国家受到伊朗的支配”。公报还说，这一行动是违背这个地区的阿拉伯人民的权利的，如果阿拉伯各国担负起自己的责任来，这种局面本来是可以避免的。公报说：“科威特国民议会对此种行动提出强烈的抗议，并宣布，阿拉伯人民保留恢复局势的权利。”

【美联社伦敦三十日电】伦敦电台监听员报道说，巴格达电台今晚说，伊拉克已由于伊朗入侵波斯湾上的两个岛屿而同英国和伊朗断绝外交关系。不能立即得到这家电台广播的进一步情况。

【伊通社巴格达三十日电】外交次长阿卜杜勒·侯赛因·贾马利今天召见了英国驻这里大使鲍尔弗·保罗，把两个抗议照会交给他。

照会就英国对伊朗占领大通布、小通布和阿布穆萨等岛屿的态度提出了抗议。照会认为，英国政府要对不遵守它同阿拉伯酋长国的协议条款负责。根据这些协议，英国必须保护这三个岛的阿拉伯特性并反对伊朗对它们的侵略。

【路透社迪拜三十日电】哈伊马角政府发言人今晚否认曾在伊朗军队以七个人的代价占领的阿拉伯湾两岛问题上同伊朗达成过任何协议。

哈伊马角酋长国声称大小通布岛是属于它的。哈伊马角的发言人向伊朗挑战，要它提供就这两个岛问题达成的任何协议或协议形式的证据。在今天黎明后不久在大通布岛上发生的一次小规模冲突中，伊朗死了三人，当地警察死了四人。

发言人说，这两个岛上的全体居民都被伊朗人拉到独桅商船上并于今晚运到哈伊马角。

照会说，伊朗的侵略是对这些岛屿的阿拉伯主权的公开破坏，是对这个地区的安全的危险威胁。

【伊通社巴格达三十日电】外交部长今天晚上在分别接见苏联、中国和法国驻这里的大使时把伊朗今天清晨对三个阿拉伯岛屿的侵略的详细情况告

哈伊马角政府发言人

否认同伊朗就大小通布岛达成任何协议

他又说，哈伊马角已打电报给英国首相希思和所有阿拉伯领导人要求给予支持。

【法新社贝鲁特二十七日电】《今天报》今天在这里报道，伊朗已同波斯（阿拉伯）湾的沙迦和哈伊马角酋长国就霍木兹海峡的三个有争议的岛屿的前途达成了协议。

这家报纸驻这个海湾的记者报道，根据由英国调解者威廉·卢斯帮助达成的这项协议，伊朗和沙迦将共同占有阿布穆萨岛。

诉了他们。在接见中要求苏联、法国和人民中国的政府要求伊朗撤走侵略者，从而承担维护世界和平与安全责任。

【路透社巴格达三十日电】据官方的伊拉克通讯社报道，伊拉克外长今天把伊朗占领他称之为的阿拉伯湾的阿拉伯岛屿的“侵略态度”通知驻这里的阿拉伯国家使团团长。这家通讯社说，部长同使节们讨论了为了保护这些岛屿的阿拉伯特性而应该采取的措施。

到了在这个岛上建立一个军事基地的权利，而只有沙迦有资格选择给哪一家石油公司在附近的海域中进行勘探石油的权利。

石油收入都将由伊朗和沙迦平分，但是德黑兰的那一份收入要交给这个海湾的非石油生产酋长国。

消息说，与此同时，伊朗同意在九年之内，每年向沙迦提供价值一百五十万英镑的援助，并同意保护这个海湾各酋长国的政府。

消息说，根据同哈伊马角达成的协议，伊朗获得了大小通布岛的完全控制权。

伊朗首相胡韦达宣布

伊朗军队在阿布穆萨和大、小通布岛登陆

【美联社德黑兰三十日电】胡韦达首相在这里宣布，伊朗军队今天早晨在波斯湾的三个有争执的战略性岛屿上登陆，以便为伊朗收回这些岛屿。

他在伊朗议会众议院宣布说，伊朗国旗再次在大小通布和阿布穆萨等小岛上空飘扬。他的这一宣布已通过电台和电视网向全国广播。

胡韦达对议会说，在由于英国的殖民政策而造成的伊朗的主权中断将近八十年后，“由于国王的英明领导，经过同英国政府的长期谈判，终于恢复了伊朗对这些岛屿的主权”。

几年来，伊朗一直在同英国派到波斯湾的特使威廉·卢斯谈判归还这些岛屿的问题。

据伊朗政府说，这些岛屿是七十八年前作为基地出借给英国的，以便同这个地区的海盗进行斗争。

英国后来把这些岛屿给了哈伊马小酋长国，但是仍然保持着全面的控制。

今年二月，伊朗国王在接见记者时说，如果必要的话，伊朗将使用武力来恢复它对这些岛屿的主权，如果英国拒绝在它从波斯湾撤走时把它们归还给伊朗的话。

【法新社巴黎三十日电】伊朗驻巴黎大使今晚在蒙特卡洛电台说：目前，英国人在离开，伊朗政府在波斯湾的政策是这个地区应该属于沿岸国家。伊朗希望各大国不要再干预波斯湾所发生的事情和允许沿岸国家决定它们自己的事务。鉴于在不管将来什么时候都不能让颠覆因素渗入这个地区，伊朗想要确保自己和其它沿岸国家的安全，这是自然的。

伊朗在这时候的利益（这将永远是伊朗的利益）就是通行仍然自由。石油是要经过霍木兹海峡，所有这些小岛都是这个入口的门户。伊朗想保证的就是不能封锁波斯湾，也防止其他人这样做。

——二十五年后看中国的变迁》

更正：昨日本刊第四版日本《朝日新闻》社论一稿倒数第九行“自己不”应为“自己又”。

那么一些植物是能够经受高得多的含盐量的

由于大多数植物在幼年期对盐极为敏感，这两位科学家——瓦尔特·施米特和米迪夫人在头两个月里用淡水灌溉他们的甜菜，随后改用含盐百分之三点的溶液灌溉两个半月。

米迪夫人说，过去一般认为大多数植物的根不能接触含盐百分之零点五以上的脏水。

但是，我们已经能够表明，如果能保持向根部充分供应空气，并使盐不在根部周围积聚起来，那么一些植物是能够经受高得多的含盐量的。

【本刊讯】《日本经济新闻》十月十五日刊载了钟渊化学工业公司董事长中司清的一篇访华观感,题目是《优美的巨象,新型的中国——二十五年后看中国的变迁》,全文如下:

战前到处是穷人

从九月十五日开始,我参加了关西财界访华代表团,第一次访问了中国。不到两周的时间,参观的城市也只不过是瞥了一眼广州和北京,所以我的感受不一定抓住了问题的实质,但是我想零乱地叙述一下我的所见所闻:

战前,我作为钟渊纺织公司的职员曾辗转于上海、青岛、天津和长春有十八年之久。这次访华时对这些城市依旧关心。

一九二八年十月我在二十八岁来到上海的时候,正是中国共产党在莫斯科召开第六次代表大会的那年。在那前一年,中国发生分裂,毛泽东主席在井冈山创建了根据地。当时,以高呼收复失地(废除割让的土地和不平等条约)的学生为中心,热烈的爱国运动席卷全国,整个社会亦是所谓苦力、东洋车夫和马车夫等贫民阶级充满了街道。这些阶级是一辈子也不能结婚而了此一世的群众。记得我曾亲眼看到过在租界里竖立着“中国人和狗不许进入公园”的牌子。里弄很脏,各式各样的犯罪行为不断发生。在三十多度酷暑中,有许多人在马路边的树下和衣而睡,直至天明,每天早晨都有许多找工作的人聚集在工厂门口,工厂招收工人就从这些人中自由地挑选,所以根本不给工钱。另一方面,有钱阶级的生活却是我们想象不到的豪华。工厂的经营者,与其说是以正经的经营赚钱,莫如说是以原棉和外汇(当时因为是金本位制,所以变动因素很多)赚钱进行这种投机式的经营。为了打破国家的这种状况,北京学生掀起了五四运动,不久便成为国民党和共产党领导的国民运动。这两个党时而合作时而分裂。我在青岛工作的时候,也就

《优美的巨象,新型的中国》

——二十五年后看中国的变迁——

是一九三五年,共产党的军队进行了有名的“红军长征”,行军一万二千五百公里到达延安。经过一年的困苦之后,达到了目的。

从停战到第二年,即一九四六年十月我回国之前,我不得不过着被拘留的生活。在这期间,苏联、中共、国府、再中共,又是国府,政权更迭瞬息万变。但是由于国府宽大为怀,才于十月底回国。从我所走过来的道路来说,在心理上,当时最害怕苏联和中共也是不得已的。然而其中军纪最严格的是中共的军队,在这一点上,我想,我的同胞们是没有二话可说的。这可能是因为把毛主席亲自规定的三大纪律八项注意作为建军精神彻底教育的结果。对于这支朴素而生气勃勃的军队,曾有人说:“中共军队很快就要开进北京和上海”,然而当时却认为根本不可能,把它当成了耳边风。三年后,中共军队就占领了全国,今年是建国二十二周年,迎来了共产党成立五十周年。

旅馆里不用上锁

这一次是战后二十五年第一次访问中国,我的感触是目击了我在开头罗罗嗦嗦地叙述的战前的面貌现在已焕然一新的实际情况。我不能不佩服当年青年学生运动(周总理也是其中之一)的目标“收复失地、解放贫民阶级、建立为人们的道德思想、树立雄心大志等”一举完成了伟大的功绩。诚然,同我们的生活水平相比较,正象他们自己也说的那样,虽然还不十分好,但是生活总算安定,战前的贫民阶级完全消灭了,衣服都一样,是藏青和白色的中国服装,很朴素。街道上颇为清洁。旅馆和手提包都用不着上锁。据说佐伯勇团长在商店里买东西时服务员,说把手提包放

在这里可以吗?服务员回答说:“因为今天还有其他外国人来,请你拿走吧!”假若都是中国人没什么问题。”战前,国民常说“没法子”这句话,而现在则说有法子。所谓自力更生便是口号之一。日本军的侵略、苏联援助人员的全部撤走、美国实行禁运的遏制政策,归根结底,都对中国的自力更生帮了忙。现在,中国领导人和大学教授用挖苦的话说感谢这些国家。在北京看的兴修大型水渠的纪录片《红旗渠》,出色地反映了这种干劲。在山西省和河北省交界处有条漳河。从这条河开始,劈开了二千米长的山岳地带,凿通了二十四个隧道,架起了一百五十座桥梁,修建了一千一百公里长的大型水渠。以毛主席说的“为人民服务”和“一不怕苦,二不怕死”为座右铭,不分男女老少,一同劳动,根本不用动力机械,展开了正在完成的雄伟壮阔的大规模工程。

以农业为基础,生活稳定

“以农业为基础,工业为主导”的方针进行建设,现在,七亿人民的生活水平虽然还是低的,但是,已没有贫民,生活是稳定的,这样的现实情况对于了解战前的人来说,是做梦也没有想到的。在人民生活稳定的基础上,今年开始了发展经济的第四个五年计划,虽然没有听到这一计划的内容,但是周总理告诉我说:“毛主席讲以发展农业为第一位,其次是重视钢铁。”因此,可以推测,再其次就是以造船以及运输、道路、沥青的供应源泉为主的石油化学工业等。在领导人的谈话中也坦率地说:“从国土和人口来说,中国是个大国,但是,经济还是落后的”,还说:“要发扬为人民服务的精神就要提高人民的政治觉悟,进行政治教育”,

特别指出中国不作傲慢的超级大国。中国的对外援助和帝国主义的援助是不同的,因为中国有长期遭受外国特权统治的痛苦经验。所以在援助为争取民族独立而斗争的国家和人民时,不取任何特权和利息。虽然不是为名,但是中国的儒家有这么一句话叫作“大欲似无欲”,在日本,也有一句意思稍有不同的话,叫作“你同情别人,别人也会同情你”。今天,中国不是睡着的狮子,即使醒来,也不是狮子,而是一只优美的巨象。

同仰一月高

这里我想回顾一下我国的情况。明治维新以来,在八十年的漫长岁月里,我国在各先进的帝国主义国家的推动下,投入了侵略战争的漩涡,对朝鲜和中国进行了侵略。中国对于日本军国主义的复活不轻易的放松警惕的心情是可以理解的。但是,战后日本无论在政治上还是在社会经济上,体质已为之一变了。自从失掉了朝鲜以及台湾和满洲,才发展成为经济大国,深深感到战前的领土野心是徒劳无益的,而且正在进行反省。

只是,日本不象中国那样阶级对立,是一个国土狭窄而人口众多又无法自给自足的国家,因此它不得不依靠广泛的世界性的贸易。因此,同中国搞一样的政治体制,恐怕不能给国民带来幸福。

中国也将进一步以人民的福利为目标奋勇前进。如果是这样,日本和中国所走的道路虽然不同,但是正如一首和歌所写的:攀山千条路,同仰一月高。中国在和平共处五项原则中也提倡“相互尊重领土完整、互不干涉内政”。祝愿互相坚守这些原则,早日建立睦邻友好、平等互利的友好关系。

更正:昨日刊第四版日本《朝日新闻》社论一稿倒数第九行“自己不”应为“自己又”。

美国研制第一一四号新元素

【本刊讯】蒋帮《联合报》十一月二十日刊登一则题为《美国将于下月试制第一一四号新元素》的消息,摘要如下:

世界第一个实验制造原子弹的中心,也是美国核子动力中心的劳伦斯原子能研究所,即将在十二月中旬正式以最大加速器实验制造第一一四号新元素,此一新元素实验成功后,不但是近代科学的一项重大突破,使原子科学迈入一个新纪元,也使人类走进一个新世界。

第一一四号新元素的理论目前已经成立,全世界的科学家正以无比兴奋的心情,来欢迎此一新元素的来临。

在这个新的世界里,我们日常生活将会有重大的改变,因为第一一四号新元素将会带来更为庞大的能量,又没有放射性,可广泛应用于医学、农业、工业等各方面。象汽车的燃料,只需极少量的新元素,就能解决,不但可使汽车跑得更远,且花费极少。

目前医学上常用放射性同位素来治疗癌症,固然会把人体某部位的癌细胞杀死,但对其他的正常细胞会发生不良影响,而第一一四号新元素在大量应用后,可直接应用治疗癌症,减除患者的痛苦,又因没有放射性问题,也不会有副作用。

在农业方面,新元素可帮助育种改良,促进农作物大量生产,使人们吃的东西更便宜,制造的食品卫生安全。

在美国主持第一一四号新元素实验著名的科学家艾伯特,最近表示,此一新元素将是一种最稳定的元素,不象铀元

素会产生放射性;也不象氢聚变制成的氢弹,在热能利用方面那么困难,第一一四号新元素在应用后,其能量将是空前的,超过原子弹或氢弹的能量千万倍以上。

过去苏俄与美国的科学家曾一度想用两个铀元素融合方式,来研制第一一四号新元素,结果理论与实验均告失败。

最近美方进行的第一一四号新元素实验,是艾伯特博士构想的,经过多次的小型实验,理论已经成立,即将正式展开的大规模实验,美国科学界均具最大信心,认为必能成功。

「远距离感知」技术在农业中的运用

【安莎社罗马九月二十一日电】一些科学家在这里说,“远距离感知”——从飞机或卫星上对地球表面所进行的详尽扫描——能够加速发达和发展中国的农业发展。

科学家们现正在粮食和农业组织总部开会,在今天公布的报告中他们建议在粮食和农业组织中成立一个远距离感知发展机构。

这项技术提供了诸如精确确定植物病害的范围,寻求海水污染的路线以及发现非法的大麻种植园之类的简明工艺。

美国国家航空和宇宙航行局定于明年三月发射的一颗卫星将用于进行不少于一千种的远距离感知操作,其中有三分之一是三十个国家和包括粮食和农业组织在内的国际组织要求国家航空和宇宙航行局进行的。

报告说,“由远距离感知最近的技术发展所取得的成功清楚地表明,粮食和农业组织及其成员国,特别是发展中国家不能无视对这些技术的使用。”

“由于粮食和农业组织对全世界的粮食生产问题,农业和林业的生产能力以及渔业的发展负有义务,该组织有必要利用不久将能得到的、由机载系统和卫星系统获得的大量数据。”

远距离感知是在空中摄影术基础上的一项发展。在过去十年内,大部分作为空间技术的结果,各式各样的地面感知仪器研制出来了,如多光谱扫描仪、雷达、高分辨率光学系统和胶片,特别是红外线彩色胶片。

有了这些装置,现在已经能够大规模地快速准确地探查自然资源。

这种新技术很经济,通常特别适用于解决发展中国家的问题。

这次会议还讨论了国家航空和宇宙航行局定于一九七二年三月的一颗地球资源技术卫星——ERTS—A的发射。

用海水灌溉培植出甜菜

【美联社加利福尼亚州拉霍亚八月二十六日电】在斯克里普斯海洋学研究所从事提高世界食物供应方法研究工作的两位科学家说,他们用海水培植出了一般的食用甜菜。

他们说,而且这种甜菜要比用淡水培育的甜菜甜。由于大多数植物在幼年期对盐极为敏感,这两位科学家——瓦尔特·施米特和米迪夫人在头两个月里用淡水灌溉他们的甜菜,随后改用含盐百分之三点的溶液灌溉两个半月。

米迪夫人说,过去一般认为大多数植物的根不能接触含盐百分之零点五以上的脏水。如果周围含盐量高的植物,经过受高得多的含盐量的水,它们已经能够忍受高得多的含盐量的水。那么,一些植物是能够忍受高得多的含盐量的水。

用粘胶防止有病玉米自身授粉

【美联社纽约八月四日电】把花粉牢牢粘在雄花上的塑料胶上可能是解决玉米枯萎病问题的答案。国营斯塔奇化工公司宣布制成了这种胶以及施施这种胶的机械。玉米枯萎病去年使美国损失了约六亿美元。

枯萎病在去年和今年都很严重,因为通常的玉米品种对这种植物病没有什么抵抗力。现在有一种能抵抗枯萎病的品种,但是很难长成种子。因为这种品种往往自身授粉,因而妨害了杂交。唯一解决办法就是在花粉能够落到玉米棒的穗子上以前从玉米株上把雄花除去。

国营斯塔奇公司说,它在雄花开始要吐粉时用一架专用机器沿玉米株行驶,把象喷漆器那样的滚子在通过直立的玉米株时把这种特别粘胶散落在雄花上。粘胶把花粉牢牢粘在雄花上,这样花粉就不能落下来给穗子授粉。